

**MAGYARORSZÁG KORMÁNYA**

**T/7030. számú**

**törvényjavaslat**

**a Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje  
között a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzéséről a  
határátkelőhelyeken című Megállapodás kihirdetéséről**

**Előadó:**

**Dr. Pintér Sándor  
belügyminiszter**

**Budapest, 2012. május**

**2012. évi ... törvény****a Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje  
között a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzéséről a határátkelőhelyeken című  
Megállapodás kihirdetéséről****1. §**

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzéséről a határátkelőhelyeken szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

**2. §**

Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

**3. §**

A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„MEGÁLLAPODÁS****Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje  
között a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzéséről a határátkelőhelyeken**

Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje (a továbbiakban együtt: a Szerződő Felek),

figyelemmel az áruk határellenőrzésének harmonizációjáról szóló, 1982. október 21-én Genfben megkötött nemzetközi egyezményre,

azzal a szándékkal, hogy a közös államhatáron megkönnyítsék és meggyorsítsák a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzését a határátkelőhelyeken,

az alábbiakban állapodtak meg:

**I. Rész****Általános rendelkezések****1. cikk**

A jelen Megállapodásban használt fogalmak jelentése a következő:

1. Határforgalom-ellenőrzés a Szerződő Felek szolgálati személyeinek a határforgalom számára megnyitott határátkelőhelyen vagy az ellenőrzésre kijelölt más helyen – a Szerződő Felek államának jogszabályaival összhangban – folytatott azon szolgálati tevékenysége, amely a személyek, a személyek birtokában lévő közlekedési eszközök és tárgyak, valamint

szállítmányok (árúk) jogszerű átléptetésére, továbbá az államhatár jogellenes átlépésének megakadályozására, valamint egyéb jogsértő cselekmények megelőzésére, felderítésére és megszüntetésére irányul.

2. Szolgálati személyek azon beosztott személyek, akik a Szerződő Felek államának vonatkozó jogszabályai szerinti jogkörükben eljárva a határátkelőhelyeken vagy az ellenőrzésre kijelölt más helyeken végzik a határforgalom ellenőrzését, továbbá a szolgálati felügyeletre jogosult és ezzel megbízott személyek.

## **2. cikk**

A jelen Megállapodás tartalmazza a határforgalom-ellenőrző szervek együttműködésének elveit, szabályait, és megállapítja a határátkelőhelyek helyét, a használat rendjét, a nyitva tartás idejét, valamint a forgalom jellegét.

## **3. cikk**

(1) A szolgálati személyek a határforgalom-ellenőrzés végrehajtása során együttműködnek.

(2) A szolgálati személyek a határátkelőhelyeken bekövetkező várakozási idők csökkentése, a forgalmi akadályok megelőzése és megszüntetése érdekében tájékoztatják egymást a fellépő forgalmi akadályokról, a kialakult várakozásokról és az időszakosan bevezetett forgalom-korlátozásokról, illetve az ellenőrzést szigorító intézkedésekről. A forgalmi akadályok és a kialakult várakozások megelőzése vagy megszüntetése érdekében a szolgálati személyek összehangolt intézkedéseket tesznek.

(3) A határátkelőhelyek fejlesztéséről és a határátkelőhelyeket érintő munkálatokról - amennyiben azok a határforgalom korlátozásával vagy a határátkelőhely bezárásával járnak -, a Szerződő Felek a munkálatok megkezdése előtt 30 (harminc) nappal diplomáciai úton tájékoztatják egymást.

(4) A Szerződő Felek államának jogszabályaival összhangban a határátkelőhelyeken és az azokhoz tartozó ellenőrző helyeken ideiglenes korlátozást vagy tiltást lehet bevezetni, amiről a Szerződő Felek államainak illetékes szervei haladéktalanul értesítik egymást.

(5) A jelen Megállapodás végrehajtása során a szolgálati személyek között a kapcsolattartás nyelve a magyar és az ukrán nyelv. A szolgálati személyek a kapcsolattartás során más nyelv használatában is megállapodhatnak.

## **4. cikk**

(1) Az egyik Szerződő Fél szolgálati személyei nem tagadhatják meg a visszaszállítást és visszafogadást azon közlekedési eszközök, tárgyak, szállítmányok (árúk) tekintetében, amelyek kiléptetését engedélyezték, ha azok behozatalát a másik Szerződő Fél szolgálati személyei nem engedélyezték.

(2) A jelen cikk (1) bekezdésében említett intézkedések végrehajtása során a szolgálati személyek haladéktalanul tájékoztatják egymást a foganatosított intézkedésekről.

## **5. cikk**

- (1) A Szerződő Felek belső jogszabályai szerint ellenőrzésre kötelezett növényi és állati eredetű áruk csak a jelen Megállapodás 8., 14. és 15. cikkében meghatározott növény- és állategészségügyi határkirendeltséggel rendelkező határátkelőhelyeken szállíthatók.
- (2) Veszélyes áru csak a jelen Megállapodás 8., 14. és 15. cikkében meghatározott határátkelőhelyeken szállítható. Veszélyes árunak számít minden olyan áru, melynek szállításakor a szállító járművet az ADR, illetve RID Szabályzatok szerint jelölni kell. A közúton szállított, útvonal-kijelöléshez kötött veszélyes áruk köréről a Szerződő Felek államának illetékes szervei tájékoztatják egymást, és biztosítják a tájékoztatás közzétételét.
- (3) A Szerződő Felek államainak illetékes szervei tájékoztatják egymást a hulladékok, az ózonréteget károsító vegyületek, növényi és állati fajok egyedei, valamint egyéb olyan áruk köréről, amelyek az államuk jogszabályaival összhangban csak engedély alapján, és a kijelölt határátkelőhelyeken szállíthatók.

## **6. cikk**

- (1) A Szerződő Felek államának illetékes szervei a vonatkozó jogszabályokkal összhangban kérelemre engedélyezhetik a határátkelőhelyen kívüli átlépést (ideiglenes határátkelőhely nyitást).
- (2) A jelen cikk (1) bekezdésében meghatározott szabályokat kell alkalmazni a korlátozott nyitva tartású határátkelőhelyeken a nyitvatartási idő meghosszabbítására, illetve a korlátozott forgalmi jellegű határátkelőhelyeken a forgalmi jellegtől eltérő eseti igénybevételre is.

## **7. cikk**

- (1) A Szerződő Felek szükség esetén megvizsgálják a jelen Megállapodásban foglaltakon túl további határátkelőhelyek létesítésének lehetőségét.
- (2) A Szerződő Felek a szükséges feltételek biztosítása esetén a határforgalom-ellenőrző szerveik együttműködése és az információcsere fejlesztése céljából Záhony-Csop (Csop) közúti határátkelőhelyen, Magyarország államterületén közös kapcsolattartási pontot hoznak létre.
- (3) A közös kapcsolattartási pont létrehozásának és működésének feltételeit a Szerződő Felek államainak illetékes hatóságai külön jegyzőkönyvben határozzák meg.
- (4) A Szerződő Felek diplomáciai úton tájékoztatják egymást az illetékes hatóságok listájáról.

## **II. Rész**

### **Közúti határátkelőhelyek**

## **8. cikk**

### **Záhony-Csop (Csop) közúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.
- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.

#### **9. cikk**

##### **Lónya-Horonhlab/Dzvinkove (Harangláb) közúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra (az autóbusz-forgalom kivételével).
- (2) A nyitvatartási idő (közép-európai idő szerint) 08.00-16.00 óráig tart.
- (3) A Szerződő Felek a szükséges feltételek megteremtése esetén engedélyezik a nemzetközi autóbusz forgalmat is a határátkelőhelyen vagy a nyitvatartási idő meghosszabbítását, és erről diplomáciai úton tájékoztatják egymást.

#### **10. cikk**

##### **Barabás-Koszony(Mezőkaszony) közúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra (az autóbusz forgalom kivételével).
- (2) A nyitvatartási idő (közép-európai idő szerint) 07.00-19.00 óráig tart.
- (3) A Szerződő Felek a szükséges feltételek megteremtése esetén engedélyezik a nemzetközi autóbusz forgalmat is a határátkelőhelyen vagy a nyitvatartási idő meghosszabbítását, és erről diplomáciai úton tájékoztatják egymást.

#### **11. cikk**

##### **Beregsurány-Luzhanka (Luzsanka) közúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra 7,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegig.
- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.
- (3) A Szerződő Felek a szükséges feltételek megteremtése esetén engedélyezik az áruforgalmat a határátkelőhelyen a 7,5 tonnánál nagyobb megengedett legnagyobb össztömegig, és erről diplomáciai úton tájékoztatják egymást.
- (4) A Szerződő Felek a jelen cikk (3) bekezdésében foglaltak megvalósítása érdekében megállapodnak abban, hogy a közúti határátkelőhelyet az elfogadott építési tervek és műszaki dokumentációk alapján átépítik.

#### **12. cikk**

##### **Tiszabecs-Vilok (Tiszaújlak) közúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra.

- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.
- (3) A Szerződő Felek a szükséges feltételek megteremtése esetén engedélyezik az áruforgalmat a határátkelőhelyen 3,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegig, és erről diplomáciai úton tájékoztatják egymást.

**13. cikk**  
**Beregdaróc-Déda (Beregdéda) közúti határátkelőhely**

- (1) A Szerződő Felek a szükséges feltételek megteremtése esetén nemzetközi közúti határátkelőhelyet nyitnak az autópályán Beregdaróc és Déda (Beregdéda) között, amelynek használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.
- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.
- (3) A határátkelőhely megnyitásának időpontját a Szerződő Felek diplomáciai úton egyeztetik.

**III. Rész**  
**Vasúti határátkelőhelyek**

**14. cikk**  
**Záhony-Csop (Csap) vasúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi vasúti személy- és áruforgalomra.
- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.

**15. cikk**  
**Eperjeske-Szalovka (Szalóka) vasúti határátkelőhely**

- (1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi vasúti áruforgalomra.
- (2) A nyitvatartási idő 00.00-24.00 óráig tart.

**IV. Rész**  
**A Megállapodás végrehajtása**

**16. cikk**

- (1) A jelen Megállapodás végrehajtására a Szerződő Felek az illetékes hatóságaik képviselőiből Magyar–Ukrán Határforgalmi Vegyes Bizottságot (a továbbiakban: Vegyes Bizottság) hoznak létre.
- (2) A Vegyes Bizottság kidolgozza és elfogadja az ügyrendjét és meghatározza részletes feladatait.
- (3) A Vegyes Bizottság üléseit egyeztetés alapján, szükség szerint, de legalább évente egy alkalommal tartja, felváltva Magyarország, illetve Ukrajna területén.

## **V. Rész**

### **Záró rendelkezések**

#### **17. cikk**

A jelen Megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő vitákat a Szerződő Felek a Vegyes Bizottság keretében tárgyalások útján, ennek eredménytelensége esetén pedig diplomáciai úton rendezik.

#### **18. cikk**

(1) A jelen Megállapodás határozatlan időre szól.

(2) A Szerződő Felek diplomáciai úton, írásban értesítik egymást arról, hogy végrehajtották a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogszabályi eljárásokat. A Megállapodás a jogszabályi eljárások végrehajtásáról szóló utolsó írásbeli értesítés keltét követő 30. (harmincadik) napon lép hatályba.

(3) A jelen Megállapodás módosításához vagy kiegészítéséhez a Szerződő Felek közös megegyezése szükséges. A módosítások és kiegészítések a hatálybalépéshez szükséges belső jogszabályi eljárások végrehajtásáról szóló utolsó írásbeli értesítés keltét követő 30. (harmincadik) napon lépnek hatályba.

(4) A jelen Megállapodást bármelyik Szerződő Fél diplomáciai úton, írásban felmondhatja. A Megállapodás az írásbeli értesítés kézhezvételét követő 6. (hatodik) hónap első napján hatályát veszti.

(5) A jelen Megállapodás nem befolyásolja azokat a jogokat és kötelezettségeket, amelyek Magyarország európai uniós tagságából, illetve Magyarország és Ukrajna egyéb nemzetközi megállapodásokban való részvételéből fakadnak.

A jelen Megállapodás alkalmazását nemzetközi szerződésben vállalt és egyéb nemzetközi jogi kötelezettség teljesítése, valamint közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okból bármelyik Szerződő Fél egészben vagy részben felfüggesztheti. Az intézkedés bevezetéséről és visszavonásáról a Szerződő Felek diplomáciai úton haladéktalanul értesítik egymást. A Megállapodás egészben vagy részben történő felfüggesztésének bevezetése, illetve megszűnése halaszthatatlan intézkedést igénylő esetekben a diplomáciai úton megküldött értesítés kézhezvételével, egyéb esetekben a diplomáciai úton megküldött értesítés kézhezvételét követő 15. (tizenötödik) napon lép hatályba.

(6) A jelen Megállapodás hatálybalépésének napjával hatályát veszti a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a két ország közötti államhatáron lévő határátkelőhelyekről szóló, Budapesten, 1993. február 26. napján aláírt Megállapodás.

(7) A jelen Megállapodás hatálybalépésének napjával hatályát veszti a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a határforgalom ellenőrzéséről a közúti, vasúti és vízi közlekedésben, Kijevben, 2002. február 6. napján aláírt Egyezmény.

Készült Kijevben, 2012. május 4. napján, két eredeti példányban, magyar és ukrán nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

*(Aláírások)*”

#### 4. §

- (1) E törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) A 2-3. § és a (3) bekezdés a Megállapodás 18. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
- (3) Hatályát veszti a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a határforgalom ellenőrzéséről a közúti, vasúti és vízi közlekedésben szóló, Kijevben, 2002. február 6. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről szóló 78/2003. (VI. 4.) Korm. rendelet.
- (4) A Megállapodás, illetve a 2-3. § és a (3) bekezdés hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
- (5) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a határrendészetért felelős miniszter gondoskodik.



## INDOKOLÁS

### Általános indokolás

A jelen törvényjavaslat célja a Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a közúti és vasúti határforgalom ellenőrzéséről a határátkelőhelyeken című Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismeréséhez szükséges felhatalmazás megszerzése és kihirdetése. A Megállapodás 2012. május 4-én, Kijevben került aláírásra.

A Megállapodás létrehozása kiemelt feladat, mivel a két állam között jelenleg nincs hatályban a határforgalom ellenőrzését szabályozó egységes és korszerű nemzetközi szerződés. A személy- és áruforgalom ellenőrzésének szabályai, módszerei az elmúlt években jelentősen változtak, különösen Magyarország Európai Unióhoz, majd a schengeni övezethez történt csatlakozása miatt. E mellett a határátkelőhelyek jellegének módosítása, a nemzetközi forgalom számára történő bővítése is több esetben indokolt. A Megállapodás elsődleges célja, hogy a két állam a már ténylegesen működő határátkelőhelyek jogi státuszát nemzetközi szerződésben rendezze, illetve biztosítsa a jogalapot a további fejlesztések számára. Továbbá, a két fél közötti, a határforgalom-ellenőrzést csak részben érintő hatályos kétoldalú egyezmények és megállapodások (a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a két ország közötti államhatáron lévő határátkelőhelyekről szóló, Budapesten, 1993. február 26. napján aláírt Megállapodás, valamint a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a határforgalom ellenőrzéséről a közúti, vasúti és vízi közlekedésben, Kijevben, 2002. február 6. napján aláírt Egyezmény) előírásai részint Magyarország Európai Unióhoz történt csatlakozását követően, részint a bekövetkezett változások miatt elavulttá váltak, erre figyelemmel is szükségessé vált a vasúti és közúti határforgalom-ellenőrzésről egy nemzetközi megállapodásban rendelkezni.

A Megállapodás teremti meg a jogalapját – a szükséges feltételek biztosítása esetén – a 2007-2013. közötti időszakra szóló, Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna Európai Szomszédsági és Partnerségi Eszköz (ENPI) Határon Átnyúló Együttműködési Program 3. prioritásának („Határok átjárhatóságának növelése”) keretében Magyarország és Ukrajna által megvalósítani kívánt nagyprojekt végrehajtásának, így különösen a Beregsurány-Luzsánka (Luzhanka) közúti határátkelőhely fejlesztésének, valamint a Záhony-Csop (Csap) közúti határátkelőhelyen közös kapcsolattartási pont létrehozatalának.

A Megállapodás a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 7. § (3) bekezdés b) pontja alapján az Országgyűlés feladat- és hatáskörébe tartozik, így a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére az Országgyűlés adhat felhatalmazást, és a Megállapodást törvényben kell kihirdetni.

## **Részletes indokolás**

### **Az 1. §-hoz**

A Megállapodás a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény (a továbbiakban: Nsztv.) 7. § (3) bekezdése alapján az Országgyűlés feladat- és hatáskörébe tartozik, így a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére az Országgyűlésnek adhat felhatalmazást.

### **A 2. §-hoz**

Az Nsztv. 9. §-a értelmében a végleges szöveg megállapítását követően a Megállapodást törvényben kell kihirdetni.

### **A 3. §-hoz**

A Megállapodás I. Része az általános rendelkezéseket tartalmazza: a fogalom-meghatározásokat (1. cikk), valamint az együttműködés elveit és lényeges szabályait (2-7. cikkek). A Megállapodás 3. cikk (4) bekezdése többek között elősegíti az egészségügyi veszélyhelyzetek esetén szükséges szigorító intézkedések lehetőségével a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok végrehajtását. A 4. cikk értelmében a Szerződő Felek szolgálati személyei nem tagadhatják meg azon közlekedési eszközöknek, tárgyaknak, szállítmányoknak (árúknak) a visszaszállítását és visszafogadását, amelyek kiléptetését engedélyezték, ha azok behozatalát a másik Szerződő Fél szolgálati személyei nem engedélyezték.

A Megállapodás 5. cikke szabályozza az ellenőrzésre kötelezett növényi és állati eredetű áruk, veszélyes áruk, valamint a csak engedély alapján szállítható áruk (hulladék, ózonréteget károsító anyagok, stb.) szállítására vonatkozó általános feltételeket.

A Megállapodás 6. cikke szerint a Szerződő Felek határforgalom-ellenőrző illetékes szervei – a vonatkozó jogszabályaikkal összhangban – engedélyezhetik az államhatáron ideiglenes határátkelőhely megnyitását, a személyek, a személyek birtokában lévő közlekedési eszközök és tárgyak, valamint szállítmányok (áru) határátkelőhelyen kívüli átléptetése céljából.

A Megállapodás 7. cikke rendelkezik többek között a rendészeti szervek nemzetközi együttműködése és az információcsere fejlesztése céljából – szükséges feltételek biztosítása esetén – közös kapcsolattartási szolgálati hely létrehozásáról Záhony-Csop (Csap) közúti határátkelőhelyen, Magyarország államterületén. A 7. cikk megteremti továbbá annak a lehetőségét, hogy a Szerződő Felek további határátkelőhelyeket létesíthessenek.

A Megállapodás II-III. Része tartalmazza a jelenleg működő határátkelőhelyeket, azok forgalmi jellegét és nyitvatartási idejüket. Az egyes közúti határátkelőhelyekre vonatkozó cikkek lehetővé teszik a magyar-ukrán határszakaszon a további határátkelőhely fejlesztéseket, így a 11. cikk megteremti a jogalapját a Beregsurány-Luzhanka (Luzsanka) közúti határátkelőhelyen az áruforgalom engedélyezését 7,5 tonnánál nagyobb megengedett legnagyobb össztömegig. A Megállapodás 13. cikke szerint – a szükséges feltételek megteremtését követően – a Szerződő Felek Beregdaróc-Déda (Beregdéda) között autópálya határátkelőhelyet létesíthetnek.

A IV. Rész rendelkezik a Megállapodás végrehajtásáról, és annak elősegítése érdekében a szerződő felek illetékes hatóságainak képviselőiből álló Magyar-Ukrán Határforgalmi Vegyes Bizottság felállításáról.

A Megállapodás V. Része tartalmazza a záró rendelkezéseket, amelyben a szerződő felek többek között a hatályba lépésről, a Megállapodás módosítására vonatkozó eljárásról és a Megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő viták rendezéséről rendelkeznek.

#### **A 4. §-hoz**

A Megállapodás 18. cikke értelmében a szerződő felek diplomáciai úton értesítik egymást arról, hogy a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogszabályi követelményeknek eleget tettek. A Megállapodás a későbbi jegyzék kézhezvételétől számított 30. (harmincadik) napon lép hatályba. A 4. § rendelkezik továbbá a Megállapodás 18. cikk (6) és (7) bekezdéseivel hatályát veszítő nemzetközi szerződésekről és a (7) bekezdéssel hatályát veszítő nemzetközi szerződést kihirdető belső jogszabály – a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a határforgalom ellenőrzéséről a közúti, vasúti és vízi közlekedésben, Kijevben, 2002. február 6. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről szóló 78/2003. (VI. 4.) Korm. rendelet – hatályon kívül helyezéséről.

A Megállapodás hatálybalépésének naptári napját – a 2005. évi L. törvény 10. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezésnek megfelelően – annak ismertté válását követően a külpolitikáért felelős miniszter a Magyar Közlönyben közzétett közleményével állapítja meg.

A törvény végrehajtásáról a határrendészetért felelős miniszter gondoskodik.